



6. Mai 2010

---

## Mitteilungen an die AHV-Ausgleichskassen und EL-Durchführungsstellen Nr. 268

---

### Befreiung von den Radio- und Fernsehgebühren und Ergänzungsleistungen

Die Billag AG ist vom Bund mit dem Inkasso der Radio- und Fernsehempfangsgebühren beauftragt. Bezügerinnen und Bezüger von jährlichen Ergänzungsleistungen nach Bundesrecht werden auf Gesuch hin von der Gebührenpflicht befreit (vgl. Art. 64 RTVV). Bisher verlangte die Billag AG von den Gesuchstellenden eine Kopie der Verfügung über die Ergänzungsleistungen.

Im Verlauf des Jahres 2009 beanstandete ein Kunde dieses Vorgehen beim Eidg. Datenschutzbeauftragten. Der Eidg. Datenschutzbeauftragte gab dem Kunden Recht und forderte die Billag AG auf, inskünftig anstelle von Verfügungskopien Bestätigungen über den Bezug von jährlichen Ergänzungsleistungen nach Bundesrecht einzuverlangen.

An der Sitzung vom 24. März 2010 der Kommission für EL-Durchführungsfragen wurde die Problematik besprochen mit dem Ziel, eine gesamtschweizerisch einheitliche Lösung zu finden.

Die Kommission entschied sich für folgendes Vorgehen. Ab spätestens Januar 2011 wird bei jeder Verfügung über die jährlichen Ergänzungsleistungen nach Bundesrecht ein Bestätigungsschreiben ausgedruckt und der EL-beziehenden Person zusammen mit der Verfügung zugestellt. Diese kann das Schreiben ergänzen und an die Billag AG weiterleiten.

In der Beilage lassen wir Ihnen einen mit der Billag abgesprochenen Musterbrief zukommen.

**Beilage:** Musterbrief

# Musterbrief deutsch

Seite 1

BRIEFKOPF AK

LOGO AK

Name und Adresse  
der EL-beziehenden Person

## Befreiung von den Radio- und Fernsehgebühren

Sehr geehrte Dame,  
Sehr geehrter Herr,

Personen, die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV beziehen, können von der Gebührenpflicht für den Radio- und Fernsehempfang befreit werden. Diese Befreiung erfolgt jedoch nicht automatisch, sondern muss bei der Billag AG, Postfach, 1701 Freiburg, schriftlich beantragt werden. Diese Stelle überprüft auch regelmässig die Anspruchsvoraussetzungen.

Hiermit bestätigen wir, dass Sie seit **TT.MM.JJJJ** jährliche Ergänzungsleistungen zur AHV/IV nach eidgenössischem Recht beziehen.

Wir bitten Sie, den Antrag auf der Rückseite auszufüllen und an Billag weiterzuleiten, um neu bzw. weiterhin in den Genuss der Gebührenbefreiung zu kommen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Billag (Telefon 0844 834 834, montags bis freitags, 7.30 bis 17.30 Uhr).

Grussformel

**Bitte wenden**

Billag AG  
Avenue de Tivoli 3  
Postfach  
CH-1701 Freiburg

**Bitte machen Sie die gewünschten Angaben in Blockschrift und senden Sie das Blatt an:  
Billag AG, Postfach, 1701 Freiburg**

Name:  
Vorname:  
Strasse, Nr.:  
PLZ/Ort:  
Telefonnummer:  
Geburtsdatum:

In meinem Haushalt werden die Radio- bzw. Fernsehgebühren bereits bezahlt von:

Name:  
Vorname:  
Strasse, Nr.:  
PLZ/Ort:  
Telefonnummer:  
Geburtsdatum:  
Kundennummer:

Ich habe bereits eine Kundennummer bei Billag. Diese lautet:

Ich habe keine Kundennummer bei Billag.

**Datum:**

**Unterschrift:**

## Modèle de lettre

*page 1*

En-tête CC

LOGO CC

Nom et adresse  
du bénéficiaire PC

### Exonération des redevances de radio et de télévision

Madame, Monsieur,

Les personnes bénéficiant de prestations complémentaire à l'AVS/AI peuvent être exonérées de l'obligation de payer les redevances de radio et de télévision. Cette exonération n'est pas accordée automatiquement: il faut en faire la demande écrite à Billag SA, Case postale, 1701 Fribourg. L'organe de perception des redevances vérifie en outre, à intervalles réguliers, que les conditions d'octroi des prestations complémentaires sont encore remplies.

Par la présente, nous attestons que vous bénéficiez de prestations complémentaires annuelles à l'AVS/AI selon le droit fédéral depuis le **JJ.MM.AAAA**.

Nous vous prions de remplir la demande au verso et de la renvoyer à Billag, pour que vous puissiez bénéficier ou continuer à bénéficier de l'exonération des redevances.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser directement à Billag (téléphone 0844 834 834, du lundi au vendredi, de 7h30 à 17h30).

Formule de salutation

**Tourner svp**

Billag SA  
Avenue de Tivoli 3  
Case postale  
CH-1701 Fribourg

**Veillez remplir le formulaire en caractères d'imprimerie et le renvoyer à:  
Billag SA, Case postale, 1701 Fribourg**

Nom:  
Prénom:  
Rue, No:  
NPA/Lieu:  
Numéro de téléphone:  
Date de naissance:

Dans mon ménage, les redevances de radio et de télévision sont déjà payées par:

Nom:  
Prénom:  
Rue, No:  
NPA/Lieu:  
Numéro de téléphone:  
Date de naissance:  
Numéro de client:

J'ai déjà un numéro de client auprès de Billag. Il s'agit du:

Je n'ai pas de numéro de client auprès de Billag.

**Date:**

**Signature:**

## Modello di lettera

*pagina 1*

Intestazione CC

LOGO CC

Nome e indirizzo  
del beneficiario PC

### Esenzione dal pagamento dei canoni radiofonici e televisivi

Gentile Signora ...,  
Egregio Signor ...,

I beneficiari di prestazioni complementari all'AVS/AI possono essere esentati dall'obbligo di pagare i canoni della radio e della televisione. L'esenzione non è accordata automaticamente ma deve essere richiesta per iscritto direttamente alla Billag SA, Casella postale, 1701 Friburgo. L'ufficio di riscossione dei canoni verifica inoltre, ad intervalli regolari, se le condizioni per l'esenzione sono ancora adempiute.

Con la presente, attestiamo che dal **GG.MM.AAAA** lei beneficia di prestazioni complementari annue all'AVS/AI conformemente al diritto federale.

La preghiamo di compilare la domanda che trova sul retro della presente e di inviarla direttamente alla Billag affinché lei possa cominciare o continuare a beneficiare dell'esenzione dal pagamento dei canoni radiofonici e televisivi.

Per qualsiasi domanda in merito la preghiamo d'indirizzarsi direttamente alla Billag (telefono 0844 834 834, dal lunedì al venerdì, dalle ore 7.30 alle 17.30).

Formula di saluto

**Vedi retro**

Billag SA  
Avenue de Tivoli 3  
Casella postale  
CH-1701 Friburgo

**Voglia compilare il formulario in stampatello e spedirlo a:  
Billag SA, Casella postale, 1701 Friburgo**

Cognome:  
Nome:  
Via, N.:  
NPA/Località:  
Numero di telefono:  
Data di nascita:

Nella mia economia domestica, i canoni radiofonici e televisivi sono già pagati da:

Cognome:  
Nome:  
Via, N.:  
NPA/ Località:  
Numero di telefono:  
Data di nascita:  
Numero cliente:

Ho già un numero cliente presso Billag. Il numero è:

Non ho un numero cliente presso Billag.

**Data:**

**Firma:**